



U.S. Consumer Product Safety Commission

CPSC Stands for Safety

China Product Hazard Monthly Summary Bulletin

June 2023

中國 產品危害 每月小結 簡報

2023 年六月

The China Product Hazard Monthly Summary Bulletin advises Chinese manufacturers of the most commonly occurring hazards posed by products they produce, such as products including lithium-ion batteries and other electrical/electronic products, violations of U.S. flammability standards for children's sleepwear, excessive lead levels in children's products, small parts choking hazards, and others. More information on specific cases listed below is available by clicking on the link or going to: [CPSC's Recalls page](#).

《中國產品危害每月小結簡報》的目的是提示中國廠商注意一些他們生產的產品最常出現的危害，諸如包括鋰電池在內的電子/電器產品以及其它產品，違反美國聯邦兒童睡衣阻燃標準，兒童產品含鉛過量，因小部件而導致窒息等問題。簡報中相關個案的詳細情況，可以點擊 [CPSC's Recalls page](#)，查看公告全文。

23-237	<p>The inclined sleeper is a banned hazardous product under the U.S. Safe Sleep for Babies Act since the product was marketed for infant sleep and has an incline angle greater than 10 degrees. Infant fatalities have occurred in inclined sleepers after the infants rolled from their back to their stomach or side while unrestrained, or under other circumstances.</p> <p>傾斜式嬰兒搖床作為嬰兒睡眠產品被推銷，並且其傾斜度大於 10 度，按照美國嬰兒安全睡眠法的規定是違禁危險產品。當嬰兒未被束縛住時若從仰面翻滾到面朝下位置或在其它情況下，發生過嬰兒睡在傾斜式搖床中的死亡事件。</p>
23-235	<p>The bluetooth record players can overheat, posing a fire hazard.</p> <p>藍牙唱片機會過熱，構成火災危害。</p>
23-230	<p>The mulit-purpose helmets do not comply with the positional stability requirements of the U.S. safety standard for bicycle helmets. The helmets can fail to protect in the event of a crash, posing a risk of head injury.</p> <p>多功能頭盔不符合美國自行車頭盔安全標準關於位置性穩定的規定，構成頭部受傷風險。</p>

23-229	<p>When using the bath toys, particularly in a bathtub or wading pool, a child can slip and fall or sit onto the hard plastic top fin of the shark, posing risks of impalement, lacerations and punctures.</p> <p>玩耍這一洗浴玩具，尤其是在澡盆或淺水池玩耍時，小孩會滑倒或跌倒，或坐在鯊魚硬塑料魚鰭上，構成穿透，割傷或刺傷風險。</p>
23-228	<p>The ceramic mugs are mislabeled as microwave safe. If microwaved, the metallic print on the mug can spark, posing a fire hazard.</p> <p>陶瓷馬克杯被錯誤標為可以在微波爐中使用。如果將馬克杯放在微波爐中，杯上的金屬印字會冒火花，構成火災危害。</p>
23-770	<p>The baby monitor's battery can malfunction, overheat and burst, posing a fire hazard.</p> <p>嬰兒監測器電池會出問題，過熱和爆炸，構成火災危害。</p>
23-224	<p>Baby tents do not comply with the U.S. safety standards for infant sleep products and contain a banned infant pillow, posing a fall hazard and risk of suffocation to infants.</p> <p>嬰兒帳子不符合美國嬰兒睡眠產品安全標準，帶有一個被禁止的嬰兒枕頭，對嬰兒構成跌倒危害和窒息風險。</p>
23-222	<p>The handle for the weight pockets in the scuba diving buoyancy compensating device can break during use. If this happens, the user will not be able to dump weight pockets in an emergency to rise to the surface, posing a drowning hazard.</p> <p>水肺潛水浮力補償裝置配重口袋的把手使用中會斷裂。若此類情況發生時，使用者在緊急情況下不能扔掉配重口袋而浮上水面，構成溺水危害。</p>
23-220	<p>Infant loungers do not comply with the U.S. safety standards for infant sleep products, posing a risk of suffocation and a fall hazard to infants.</p> <p>嬰兒躺椅不符合美國嬰兒睡眠產品安全標準，對嬰兒構成窒息風險和跌倒危害。</p>
23-217	<p>The legs can break or detach from the bench when a consumer is seated on the bench, posing a fall hazard.</p> <p>當消費者坐在長凳上時，凳腳會斷裂或脫離長凳，構成跌倒危害。</p>
23-216	<p>The bicycle helmets do not comply with the U.S. safety standard for bicycle helmets. The helmets can fail to protect in the event of a crash, posing a risk of head injury.</p> <p>自行車頭盔不符合美國自行車頭盔安全標準。頭盔在使用者遇到衝撞時，構成頭部受傷風險。</p>
23-215	<p>The power loveseats, sofas, and recliners' cupholder with LED lighting can overheat, posing a fire hazard.</p> <p>電動雙人沙發，沙發，躺椅的帶 LED 燈杯架會過熱，構成火災危害。</p>
23-766	<p>The children's pajamas fail to meet the U.S. flammability standards for children's sleepwear, posing a risk of burn injuries to children.</p> <p>兒童睡衣不符合美國兒童睡衣阻燃標準，對兒童構成燒傷風險。</p>
23-764	<p>The mirrors can detach from the frame, causing the mirror to fall, posing a laceration hazard to consumers.</p> <p>鏡子會脫離鏡架，使得鏡子跌倒，對消費者構成割傷危害。</p>
23-763	<p>The bath seats fail to meet the U.S. safety standard for infant bath seats, including requirements for stability and leg openings, and can tip over while in use, posing a drowning hazard to babies.</p> <p>浴座不符合美國嬰兒浴座包括穩定和腿距在內的安全標準，使用中會翻倒，對嬰兒構成溺水危害。</p>

<p>23-214</p>	<p>Fire extinguisher balls can fail to extinguish a fire, which could lead to serious injury and death. In addition, the products do not have a pressure gauge or pressure indicator, a locking device to reduce the risk of unintentional discharge, a self-closing valve for intermittent discharge, or a nozzle to direct the discharge. 滅火球未能滅火，因而導致嚴重受傷和死亡。另外，產品沒有壓力計或壓力顯示器，以及減少意外噴發風險的關鎖裝置和間接噴發的自行關閉閥，或者引導噴發的噴嘴。</p>
<p>23-213</p>	<p>The self-cleaning juicers can rupture and strike consumers during use, posing a laceration hazard, or can leave small particle shavings in the juice, posing an ingestion hazard to consumers. 自行清洗榨果汁機在使用中會破裂和擊到消費者，構成割傷危害，或者在果汁中留有細小刨花顆粒，對消費者構成吞入危害。</p>
<p>23-212</p>	<p>The rear switch trigger of the cordless brushless hedge trimmers can fail to rebound after being pressed, which can cause the unit to activate unexpectedly, posing a laceration hazard. 無線無刷綠籬修剪機的後部開關觸發器在按下開關後不會反彈，從而導致機器會意外啟動，構成割傷危害。</p>
<p>23-211</p>	<p>The rear wheel of the 3-wheel kick scooters can loosen or fall off the scooter, posing a fall hazard to children. 三輪踢式滑板車的後輪會鬆動或從滑板車上掉落，對兒童構成跌倒危害。</p>